



Cambridge IGCSE™

FRENCH

0520/42

Paper 4 Writing

March 2020

MARK SCHEME

Maximum Mark: 50

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the March 2020 series for most Cambridge IGCSE™, Cambridge International A and AS Level components and some Cambridge O Level components.

This document consists of **42** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

1 General Marking Principles**1.1 Crossing out:**

(a)	If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct.
(b)	If a candidate crosses out an answer <u>to a whole question</u> but makes no second attempt at it, mark the crossed out work.

1.2 For Questions 2 and 3, if the candidate has written an answer in the space provided for that purpose, you should ignore anything written anywhere else, unless:

(a)	there is an indication from the candidate that other material should be considered.
(b)	the candidate has continued their answer outside the space provided.
(c)	there is no answer in the space provided.

1.3 Annotation used in the Mark Scheme:

(a)	tc = 'tout court' and means that on its own the material is not sufficient to score the mark.
(b)	BOD = benefit of the doubt and is used to indicate that the Examiner has considered the answer/that part of the answer and judged it to be more correct than incorrect: the benefit of the doubt is given to the candidate and the mark is awarded.

1.4 No response and '0' marks

There is a NR (No Response) option in **RM Assessor**.

Award NR (No Response):

If there is nothing written at all in the answer space or

If there is only a comment which does not in any way relate to the question being asked (e.g. 'can't do' or 'don't know') or

If there is only a mark which isn't an attempt at the question (e.g. a dash, a question mark).

Award 0:

If there is any attempt that earns no credit. This could, for example, include the candidate copying all or some of the question, or any working that does not earn any marks, whether crossed out or not.

PUBLISHED

- 1.5 Optional questions:** You must mark all questions attempted by the candidate. Where a question has not been attempted then NR must be entered. (For Question 3 only, after marking the question(s) the candidate has answered, NR is populated automatically when you click on 'Complete'.) Where the candidate attempts more than one of the alternatives in Question 3, RM Assessor will automatically only aggregate the candidate's best result.
- 1.6** Spellings recognised by the Académie Française will be accepted.

Question	Answer	Marks
Question 1	<p>Candidates are required to list 8 items in French. Read all of the items that the candidate has listed and award marks as follows:</p> <p>(i) Select the most correct items up to a maximum of 5. Award 1 mark for each correct item up to a maximum of 5. Stop ticking once 5 items have been rewarded.</p> <p>(ii) On Question 1, award marks for items wherever the candidate has written them.</p> <p>(iii) If the candidate offers more than one word per line, award a mark for each acceptable item (e.g. where a candidate has linked two words as in <i>gâteau au chocolat / gâteau chocolat</i> = 1 tick; however <i>gâteau et chocolat / gâteau, chocolat</i> (candidate intends these as two items) = 2 ticks).</p> <p>(iv) The pictures provided on the question paper are only suggestions.</p> <p>(v) Mark for communication. Tolerate inaccuracies, provided the message is clear. Ignore any definite / indefinite article, possessive adjective, etc. Ignore any verbs.</p> <p>(vi) If spelling is questionable, start by referring to the detailed mark scheme. Refer to the bullet points below if no decision on the spelling you have encountered is recorded there.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ‘If in doubt, sound it out’: if you read what the candidate has written, does it sound like the correct answer? • Look-alike test: does what the candidate has written look like the correct answer, e.g. one letter missing but no other word created. • If the first part of the word is correct, small errors in what comes next are less likely to impede communication (unless they suggest another meaning). • Where letters are transposed, the word is likely to communicate (unless another word has been created). <p>(vii) Once marking proper starts, if there are five clearly acceptable items, award marks wherever these are in the list. This approach may allow questionable versions to be ignored.</p> <p>(viii) Refuse all nouns which are repeated and which do not have a separate meaning:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>gâteau, gâteau au chocolat</i>: award one mark to each item • <i>gâteau au chocolat, gâteau à la crème</i>: award one mark to each item • <i>gâteau, gâteau au chocolat, chocolat</i>: award one mark to each item • <i>gâteau, grand gâteau</i>: award one mark for the first <i>gâteau</i> <p>(ix) Reject misspelt words which suggest a word with a quite different meaning. Where nouns are usually plural, accept the singular and vice versa.</p>	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks																																				
1	<p>Au centre de sports</p> <p>Faites une liste, en français, de 8 choses qu'on trouve au centre de sports.</p> <p>Refuse <i>vestiaire</i> (example), <i>cricket</i>, <i>football</i>, <i>golf</i>, <i>volleyball</i>, <i>personnel</i>, <i>maître-nageur</i>, <i>prof de tennis</i>, <i>jardin</i>, <i>mer</i>, <i>magasins</i> Allow up to two items of food and drink: <i>boissons</i>, <i>sandwich</i></p> <table border="1" data-bbox="344 453 1928 1353"> <thead> <tr> <th data-bbox="344 453 920 512">ACCEPT</th> <th data-bbox="920 453 1424 512">ACCEPT</th> <th data-bbox="1424 453 1928 512">REFUSE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="344 512 920 571">affiche / poster / tableau</td> <td data-bbox="920 512 1424 571"></td> <td data-bbox="1424 512 1928 571"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="344 571 920 630">ballon / balle</td> <td data-bbox="920 571 1424 630">ball</td> <td data-bbox="1424 571 1928 630">bal / basketball / football</td> </tr> <tr> <td data-bbox="344 630 920 751">baskets / chaussures / tennis</td> <td data-bbox="920 630 1424 751">baskette / chaussure / chausure / chossure</td> <td data-bbox="1424 630 1928 751">chausser / chassure / chasseurs / chasseur(e) / chausseuse / chosure / chaussée</td> </tr> <tr> <td data-bbox="344 751 920 879">café / bar / cantine / réfectoire / restaurant / resto / salle à manger / self</td> <td data-bbox="920 751 1424 879">resturant / restuarant</td> <td data-bbox="1424 751 1928 879">cafétaria / cafeteria / cafetria / cafetière / canteen / contine / hôtel / restaraunt / restuarante / resturante</td> </tr> <tr> <td data-bbox="344 879 920 938">douche / baignoire / (salle de) bains</td> <td data-bbox="920 879 1424 938">douch</td> <td data-bbox="1424 879 1928 938">doche / dusche / doucher</td> </tr> <tr> <td data-bbox="344 938 920 997">eau</td> <td data-bbox="920 938 1424 997">au</td> <td data-bbox="1424 938 1928 997"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="344 997 920 1056">équipement de sport / vélo</td> <td data-bbox="920 997 1424 1056"></td> <td data-bbox="1424 997 1928 1056">equipment</td> </tr> <tr> <td data-bbox="344 1056 920 1145">horloge / cloche / horaire / montre / pendule</td> <td data-bbox="920 1056 1424 1145">orloge</td> <td data-bbox="1424 1056 1928 1145">horlodge / réveil / temps</td> </tr> <tr> <td data-bbox="344 1145 920 1204">meubles / casier / chaise / table</td> <td data-bbox="920 1145 1424 1204"></td> <td data-bbox="1424 1145 1928 1204"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="344 1204 920 1294">piscine / gymnase / gym / patinoire / stade</td> <td data-bbox="920 1204 1424 1294">picine / piscine</td> <td data-bbox="1424 1204 1928 1294">piscene / piscien / pisene / natation / gymnasium</td> </tr> <tr> <td data-bbox="344 1294 920 1353">raquette / bâton / batte</td> <td data-bbox="920 1294 1424 1353">racquette / rackette</td> <td data-bbox="1424 1294 1928 1353">rac / racket / racquet / raquet</td> </tr> </tbody> </table>	ACCEPT	ACCEPT	REFUSE	affiche / poster / tableau			ballon / balle	ball	bal / basketball / football	baskets / chaussures / tennis	baskette / chaussure / chausure / chossure	chausser / chassure / chasseurs / chasseur(e) / chausseuse / chosure / chaussée	café / bar / cantine / réfectoire / restaurant / resto / salle à manger / self	resturant / restuarant	cafétaria / cafeteria / cafetria / cafetière / canteen / contine / hôtel / restaraunt / restuarante / resturante	douche / baignoire / (salle de) bains	douch	doche / dusche / doucher	eau	au		équipement de sport / vélo		equipment	horloge / cloche / horaire / montre / pendule	orloge	horlodge / réveil / temps	meubles / casier / chaise / table			piscine / gymnase / gym / patinoire / stade	picine / piscine	piscene / piscien / pisene / natation / gymnasium	raquette / bâton / batte	racquette / rackette	rac / racket / racquet / raquet	5
ACCEPT	ACCEPT	REFUSE																																				
affiche / poster / tableau																																						
ballon / balle	ball	bal / basketball / football																																				
baskets / chaussures / tennis	baskette / chaussure / chausure / chossure	chausser / chassure / chasseurs / chasseur(e) / chausseuse / chosure / chaussée																																				
café / bar / cantine / réfectoire / restaurant / resto / salle à manger / self	resturant / restuarant	cafétaria / cafeteria / cafetria / cafetière / canteen / contine / hôtel / restaraunt / restuarante / resturante																																				
douche / baignoire / (salle de) bains	douch	doche / dusche / doucher																																				
eau	au																																					
équipement de sport / vélo		equipment																																				
horloge / cloche / horaire / montre / pendule	orloge	horlodge / réveil / temps																																				
meubles / casier / chaise / table																																						
piscine / gymnase / gym / patinoire / stade	picine / piscine	piscene / piscien / pisene / natation / gymnasium																																				
raquette / bâton / batte	racquette / rackette	rac / racket / racquet / raquet																																				

PUBLISHED

réception / accueil / bureau / guichet / ordinateur / renseignements	réceptionne / réception / accueil / accueil / buro	réceptionniste / accueille / office
salle / hall		chambre / pièce
serviette / couverture	cerviette / serviette	drap
téléphone / mobile / portable / smartphone	téléphone / téléphone	
terrain de foot / court de tennis / parc / piste / plage / salle de danse / studio		terre de foot / terrine / terrain / terrain / chambre de...
toilettes / WC	toilette / toilet	
vêtements / maillot / short		
Total for Question 1: 5 marks		

Question	Answer	Marks
Question 2	<p>Candidates are required to answer the question. Read the whole answer and award marks as follows:</p> <ul style="list-style-type: none">• Communication: award a mark out of 10, according to the instructions in 2.1.• Language: award a mark out of 5, according to the instructions in 2.2.	

Question	Answer	Marks
2	<p><i>Le matin</i></p> <p><u>2.1: Award a mark out of 10 for Communication</u></p> <p>(i) Place the appropriate ‘numbered’ tick as close as possible to each relevant communication point in the body of the answer.</p> <p>(ii) Award ticks flexibly across the tasks for each piece of relevant information conveyed, up to a maximum of 10. HOWEVER, each of the tasks must be covered to get the 10 communication marks:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>If 1 of the tasks is missing</u>, the maximum communication mark is 9. • <u>If 2 of the tasks are missing</u>, the maximum communication mark is 8 (and so on). <p>(iii) Add up the ticks to give a mark out of 10 for Communication.</p> <p>(iv) For COMMUNICATION</p> <ul style="list-style-type: none"> • Look for a verb (finite or infinitive) before awarding a mark. Lists without a verb will not score. • See Appendix II for rules on how to decide whether a verb is accurate enough to convey meaning. • For language other than verbs, use ‘rules’ in Question 1: look alike, sound alike, etc. • Misplaced adjectives, negatives and adverbs will not usually compromise communication. <p>(v) <u>LISTS</u> = a maximum of 3 marks for communication: lists of 1–3 items = 1 mark; lists of 4 items = 2 marks; lists of 5–6 items = 3 marks</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>elle a les cheveux noirs avec de beaux yeux et une petite bouche (1 verb, therefore treat as list of 3 items)</i> • <i>elle a les cheveux noirs, est de taille moyenne, et elle est jolie (3 verbs therefore each piece of information can score a separate communication mark)</i> <p>(vi) Only reward each piece of information once, e.g. <i>elle est super</i> cannot score both as description and reason for liking (<i>elle est super et sa musique est super</i> can both be rewarded as they each contain a different extra detail).</p> <p>(vii) Do not penalise factual errors.</p> <p>(viii) What the candidate writes may not follow the order of the tasks on the question paper – this is fine.</p>	15

PUBLISHED

Tick	Accept
✓1	<p>À quelle heure est-ce que vous vous levez le matin en semaine ?</p> <p>REWARD any statement relating to what time the candidate gets up</p> <p>Je me lève à 7 heures Je se lève à 6h (apply also in Task 2)</p> <p>Je me réveille à 6h: reward as Task 2 (refuse je me révielle) Je me lave ✓2 (if there is a misspelling, assign to Task 2)</p> <p>Refuse je lève à 6h Refuse je me lève à 7am</p>
✓2	<p>Décrivez ce que vous faites avant le petit déjeuner.</p> <p>REWARD any statement relating to routine before breakfast</p> <p>Je prends une douche / je me baigne / je vais à la salle de bains Je m'habille (refuse je m'habile) Je mets mon uniforme Je fais / finis mes devoirs J'aide ma mère à préparer le petit déjeuner Je marche au parc avec mon chien / je fais du jogging / je fais du yoga / je marche Je nettoie mon lit Je vais à la cuisine / à la cantine pour le petit déjeuner à 8h15 Je lave / balaie / nettoie la chambre</p> <p>Allow je brosse mes dents / mes cheveux / je lave mes cheveux / mes dents</p> <p>Refuse je brosse les dents Refuse j'étais prendre une douche / j'ai une douche / j'ai faire ma toilette / j'utilise la toilette Refuse je porte / j'habille mon uniforme scolaire</p>

PUBLISHED

Tick	Accept
✓3	<p>Qu'est-ce que vous prenez pour le petit déjeuner ?</p> <p>REWARD any statement relating to food and drink for breakfast. Allow any foods.</p> <p>Je mange / je prends / je bois... nous mangeons / on prend... Je prends un repas sain Pour le petit déjeuner, j'aime les crêpes Je préfère des fruits Ma mère (me) prépare un œuf (pour moi) Toute la famille prend...</p> <p>Allow j'ai mangé / j'ai mangé / j'ai mangé une omelette Refuse j'ai pris / j'étais prendre / je préfère manger un croissant / j'ai une omelette</p>
✓4	<p>Est-ce que votre matinée est différente le week-end ? Pourquoi/Pourquoi pas ?</p> <p>REWARD any statement relating to information about weekend routine and valid reasons.</p> <p>Allow references to vendredi, samedi, dimanche. Allow references to time, food, activities. Allow negatives of Task 2 and Task 3</p> <p>Je n'ai pas d'école / je ne dois pas aller à l'école / il n'y a pas d'école Je me lève (plus) tard (refuse je me lève trop tard / en retard) Je reste au lit / j'aime rester au lit (refuse j'aime rester tc) Le week-end est différent / c'est différent / ma matinée est très différente le week-end J'aime / j'adore le week-end / c'est mon jour favori Il n'y a pas beaucoup de stress le week-end Ma famille et moi nous levons plus tard Allow je visite mes amis Allow dans le week-end je n'alle pas mon école ✓4 mais je faire du sport avec mes amis ✓4 Allow le week-end je fais des activities différentes</p> <p>Refuse je joue au sport par exemple le foot et le tennis Refuse je me suis détendré / j'ai faire... Refuse je n'est pas l'école</p>

PUBLISHED

Tick	Accept
✓5	<p>Expliquez ce que vous voudriez faire samedi matin prochain.</p> <p>REWARD any statement relating to plans for next weekend including reasons</p> <p>Do not withhold marks on the basis of ‘morning’ activities. Allow je, nous, on</p> <p>J'aimerais faire une promenade Je voudrais aller en ville Je voudrais acheter des vêtements Je voudrais rendre visite à mes grands-parents Allow je voudrais visiter mes grands-parents</p> <p>Ce serait super J'aime me reposer le week-end</p> <p>Allow future for conditional but max 4 for Language Allow le samedi prochain j'ai acheté...</p> <p>Refuse samedi matin je suis allé au centre commercial (no future time frame / wrong tense) Refuse j'ai voudrais ferai du sport avec mes amis et allait au cinéma avec ma sœur</p>

PUBLISHED**2.2: Award a mark out of 5 for Language**

Award a mark out of 5 for Language*, according to the Grade descriptors in the table below (see *Note on using mark schemes with Grade descriptors* (Appendix I)).

Grade descriptors for Language (Question 2)

5	Straightforward vocabulary and structure. The style of writing is basic, but reasonably coherent. Use of a limited range of verbs, generally successful. More accuracy than inaccuracy.
4	Basic vocabulary and structure. Some awareness of verb usage, but inconsistent. The writing is sufficiently accurate for meaning to be conveyed.
3	Very basic vocabulary and structure. Little awareness of verb usage (e.g. infinitives regularly used instead of finite verbs). Despite regular errors, the writing often conveys some meaning.
2	A few phrases or short sentences are accurate enough to be comprehensible. Very simple sentence structure.
1	Disjointed words or short phrases, one or two of them accurate enough to be comprehensible.
0	One or two disjointed words or short phrases may be recognisable.

*Consider the whole answer when awarding mark for language

Total for Communication: 10 marks
Total for Language: 5 marks
Total for Question 2: 15 marks

Question	Answer	Marks						
<p>Question 3</p> <p>Candidates answer 1 question from a choice of 3. Read the whole answer and award marks as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Communication: award a mark out of 10, according to the instructions in 3.1. • Language: award a mark out of 8 for Verbs, according to the instructions in 3.2. award a mark out of 12 for Other linguistic features, according to the instructions in 3.3. <p>For question-specific guidance, see later in this mark scheme.</p> <p><u>3.1: Award a mark out of 10 for Communication</u></p> <p>(i) There are 5 relevant communication points per question, each worth a maximum of 2 marks.</p> <p>(ii) For each relevant communication point, use the appropriate numbered tick and place up to 2 of these ticks as close as possible to each relevant communication point (in the body of the answer).</p> <table border="1" data-bbox="174 826 1975 981"> <tbody> <tr> <td data-bbox="174 826 331 877">2 ticks</td> <td data-bbox="331 826 1975 877">Message clearly communicated. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc.) are tolerated.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="174 877 331 928">1 tick</td> <td data-bbox="331 877 1975 928">Communication of some meaning is achieved, but the message may be ambiguous or incomplete.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="174 928 331 981">0 ticks</td> <td data-bbox="331 928 1975 981">Nothing of worth communicated.</td> </tr> </tbody> </table> <p>(iii) Look for a verb (finite or infinitive) before awarding a mark for communication. See Appendix II for rules on how to decide whether a verb is accurate enough to convey meaning.</p> <p>(iv) Add up the ticks to give a mark out of 10 for Communication.</p>			2 ticks	Message clearly communicated. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc.) are tolerated.	1 tick	Communication of some meaning is achieved, but the message may be ambiguous or incomplete.	0 ticks	Nothing of worth communicated.
2 ticks	Message clearly communicated. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc.) are tolerated.							
1 tick	Communication of some meaning is achieved, but the message may be ambiguous or incomplete.							
0 ticks	Nothing of worth communicated.							

3.2: Award a mark out of 8 for accurate use of Verbs

When awarding ticks for Verbs, please refer back to the question in order to establish which tense is appropriate for the response. **For question-specific guidance, see later in this mark scheme.**

- (i) Place a tick above the **first** occurrence of each correct verb, up to a maximum of 18 ticks (details of how to award ticks are provided below).
- (ii) Place the tick so that it does not obscure the accent/tilde.
- (iii) Convert the total number of ticks to a mark out of 8 using the Conversion table below.

Conversion table for accurate use of Verbs (Question 3)

Number of ticks	Mark
18+	8
16,17	7
14,15	6
12,13	5
10,11	4
8,9	3
6,7	2
4,5	1
0,1,2,3	0

How to award ticks for accurate use of Verbs (Question 3):**(a) Subject (noun or pronoun) + any finite verb**

- both subject and verb must be correct for the verb to score a tick
- verb must be in the appropriate tense to score a tick
- inaccuracies in the use of accents are ignored except in the case of *-er* verbs and *être* where there must be an accent on the past participle in a compound tense, and the absence of such an accent in the present tense
- do not tick verbs contained in the 'letter etiquette': appropriate beginnings and endings to letters are considered for reward under Other linguistic features.

PUBLISHED

Tick	No tick	Note
Je suis (✓)		
J'aime (✓)	Je aime (<i>no tick</i>)	«Je n'aime (✓) (pas) le camping»
Je ne aime (✓) pas		treat as misuse of negative, not misuse of verb: verb is ticked
Il est allé (✓)	Il est allée (<i>no tick</i>)	insist on correct agreement
	Les professeurs sont (<i>no tick</i>) gentils	incorrect subject
	Le voiture s'est approché (<i>no tick</i>)	incorrect subject
Les nouveau professeurs sont (✓) gentils		«Les professeurs» is the subject and is correctly spelt. The incorrect adjective does not prevent the tick being awarded
Les invites sont arrivés (✓)		missing accent on noun does not prevent tick being awarded
	Les invités sont arrives (<i>no tick</i>)	past participle must have accent for tick to be awarded; grave is tolerated
La site que j'ai adoré (✓)		despite wrong gender of noun the verb is correct
	La site que j'ai adorée	gender of noun wrong; «site» is not a feminine noun, therefore verb should not agree and is not ticked
Le site j'ai adoré (✓)		«que» clauses where the «que» is missing: tick the verb; take absence of «que» into account when awarding mark for Other linguistic features
Mon frère a (✓) sept ans. Il y a (✓) 30 enfants dans sa classe		for «il y a/avait», allow the impersonal use to count as an extra

With direct and indirect object pronouns

Tick	No tick	Note
Je l'aime (✓)		
Je le joue (✓)	Je se joue (<i>no tick</i>)	first example – «je joue» is correct despite incorrect object pronoun; second example – «jouer» is not a reflexive verb
Je lave (✓) les voitures	Je me lave (<i>no tick</i>) les voitures	«laver» should not be used reflexively in this statement
Je t'ai dit (✓)		
J'ai te dit (✓)		basic verb formation is correct
Je les ai achetés (✓)	Je les ai acheté (<i>no tick</i>)	past participle must agree in number and gender with preceding direct object for verb tick to be awarded

With « y » and « en »

Tick	No tick	Note
J'y vais (✓) / Elle en achète (✓)		
Je vais (✓) y en voiture		correct «je vais» scores despite incorrect position of «y»
Elle achète (✓) en		correct «elle achète» scores despite incorrect position of «en»

Passive

Tick	No tick	Note
Elle a été attrapée (✓)		
Les vélos ont été vendus (✓)		

PUBLISHED**Reflexive**

Tick	No tick	Note
Elle s'est levée (✓)	Elle est se levée (<i>no tick</i>)	
Je me lave (✓) les mains		
Je me suis réveillé (✓) et j'ai réveillé (✓) ma mère		correct use of a reflexive and non-reflexive verb can both be credited

Impersonal

Tick	No tick	Note
C'est comique (✓)		
Il y a (✓)		«Ilya» (✓) all right letters and in right order (by same rule «yatil» also gains a tick) «Il y a» does not score in expressions meaning 'ago'
Est-ce que (✓)		

With negative

Tick	No tick	Note
Ils ne jouent pas (✓)		tick is awarded for the correct verb; the negative is considered for reward in 'Other linguistic features'
Ils ne pas jouent (✓)		
Je ne aime (✓) pas		

Sequence of tenses

Tick	No tick	Note
Si j'avais (✓) le choix je voudrais (✓)		
Si j'ai eu (<i>no tick</i>) le choix je voudrais (✓)		if sequence is incorrect, both verbs cannot be rewarded
Quand j'ai fini (<i>no tick</i>) de déjeuner (✓) je suis sorti (✓)		in time clauses, the pluperfect must be used for the verb to be rewarded. In other cases the perfect is acceptable

PUBLISHED

Quand j'avais fini (✓) de déjeuner (✓) je suis sorti (✓)		
Single auxiliary with multiple past participles		
Tick	No tick	Note
Nous avons chanté (✓) et dansé (✓)		Nous avons chanté = tick; Nous avons dansé = tick
Correct verb within meaningless statement		
Tick	No tick	Note
La journée est (✓) longue	La journée est (<i>no tick</i>) intelligente	do not reward correct verb in a meaningless statement
(b) Imperative		
Tick	No tick	Note
Viens (✓)		
Ne touche pas (✓)		
(c) Interrogative		
Tick	No tick	Note
Tu viens? (✓) / Tu viens. (✓)		question mark not required for mark to be awarded
Est-ce que (✓) tu viens(?) (✓)		
Comment ça va(?) (✓)		

(d) Infinitive

Tick	No tick	Note
Je veux (✓) sortir (✓)		
Je veut (<i>no tick</i>) sortir (✓)		award tick for any correct dependent infinitive, even if main verb is incorrect / in the wrong tense
Je veux (✓) sortir (<i>no tick</i>)		
Il a commencé (✓) à pleuvoir (✓)		
Il a commence (<i>no tick</i>) à pleuvoir (✓)		
Il a commencé (✓) de pleuvoir (<i>no tick</i>)		
J'ai essayé (✓) de travailler (✓)		
Il m'aide (<i>no tick</i>) à préparer le repas (✓)		a past tense required by the task: main verb is, therefore, in the wrong tense, but dependent infinitive is correct and is ticked
Visiter (✓) d'autres pays est (✓) important		
Sans hésiter (✓)	Sans hésité (<i>no tick</i>)	
Je veux (✓) sortir (✓) parce que je veux (<i>no tick</i>) aller (✓) aux magasins		<i>je veux</i> can only score once, but different infinitives can each score if correct
Après être arrivé(e) (✓) il/(elle) a mangé (✓) un sandwich		
Après être sorti il a commencé (✓) à pleuvoir (✓)		the subject of the perfect infinitive is not the subject of the main verb
Après avoir mangé (✓) je suis sorti (✓)		

PUBLISHED**Ticking forms of the verb in the future: is the future tense appropriate to the task?**

Tick	No tick	Note
Nous allons (✓) jouer (✓) au tennis		in all these cases the future tense is appropriate to the task on the question paper so both the finite verb and the infinitive are ticked in the normal way
Je vais (✓) regardé (<i>no tick</i>) un film		
Elle vas (<i>no tick</i>) arriver (✓) ce soir		
Je vais (<i>no tick</i>) aller (<i>no tick</i>) en ville		task is: what did you do last weekend? Future tense is not appropriate therefore do not tick either verb

(e) Inversion

Tick	No tick	Note
«...» a-t-il dit (✓)	... a-t-il dis (<i>no tick</i>)	accept both normal word order and inversion after direct speech
«...» il a dit (✓)		
Viens-tu (✓) / Viens tu (✓)		

(f) Participle (past or present)

Tick	No tick	Note
En arrivant (✓)		
Ayant fini (✓)		
Une fois arrivé (✓)		

(g) Reward only the first occurrence of a verb, e.g.

- J'aime (✓) la natation. J'aime (*no tick*) aussi le tennis
- J'aime (✓) la natation. Je n'aime (*no tick*) pas le tennis
- Dans ma région il y a (✓) des montagnes et des rivières. Il y a (*no tick*) aussi des...

However,

- Je préfère (✓) la natation et mon frère préfère (✓) le tennis – 2 different persons of the verb
- Mon frère préfère (✓) la natation et ma sœur préfère (*no tick*) le tennis – both third person usage
- Elle est (✓) fâchée, ce n'est (*no tick*) pas amusant – both third person usage
- Je me suis réveillé (✓) et j'ai réveillé (✓) ma mère: correct use of a reflexive and non-reflexive verb can **both** be credited
- Mon frère a (✓) sept ans. Il y a (✓) 30 enfants dans sa classe: with «il y a/avait» allow the impersonal use to be credited as an extra (the same applies to «est-ce que» and «il/elle est»)

3.3: Award a mark out of 12 for Other linguistic features

- Award a mark out of 12 for Other linguistic features, according to the Grade descriptors in the table below (please see Note on using mark schemes with Grade descriptors (Appendix I)).
- Use the highlighter marking tool to highlight the first new use of any correct usage. Use the highlighter marking tool to underline a creditable attempt at a structure. This annotation is intended to help you arrive at an appropriate mark. Therefore, the kinds of things you highlight/underline will vary according to the quality of work, e.g. for a mark of 7/8 to be awarded the assumption is that 'spelling of common words, genders, adjectival agreements and basic prepositions are almost always correct' so annotation will focus on the degree of success with more complex language.
- Consider the extent to which the following are used correctly and appropriately when assessing the candidate's control of structures:
 - Subordinate clauses, including *car / parce que, qui* and *que* (relative pronouns), *ce qui* and *ce que*. Indirect or reported speech (*il a dit que, je pense que*). Time clauses with *quand, pendant que* etc. and *si* (= if)
 - Object pronouns (*il m'a dit*) and 'strong' pronouns (*chez nous* etc.)
 - Conjunctions other than *et* and linking words (e.g. *cependant, malheureusement, toutefois*)
 - Prepositions – Time: *depuis, pendant, pour, du... au... etc* / – Place: *en, dans* etc.
 - Negatives
 - Adverbs
 - Adjectives, including possessives and demonstratives. Also comparatives and superlatives
 - Expressions of quantity
 - Partitive articles, especially *de* after negative, use of *du, de la, des*
 - Appropriate use of *politesses* in the letter.

Grade descriptors for Other linguistic features (Question 3)

11–12	<ul style="list-style-type: none"> • Uses a wide range of structures effectively; produces longer, fluent sentences with ease. • Highly accurate at this level, though not necessarily faultless. • Makes effective use of a wide range of vocabulary fully appropriate to the task.
9–10	<ul style="list-style-type: none"> • Attempts a range of structures with a good degree of success. • More complex language usually error-free^{^^}. • Uses a variety of relevant vocabulary at this level.
7–8	<ul style="list-style-type: none"> • In control of simple structures. Varied success with more complex structures. • Accuracy is fairly consistent throughout*. Errors may occur when more ambitious language is attempted. • Has sufficient vocabulary to add some interest to the writing.
5–6	<ul style="list-style-type: none"> • Attempts more than basic structures. • On balance, the work is more accurate than inaccurate. • Straightforward vocabulary relevant to the task.
3–4	<ul style="list-style-type: none"> • Reliant on basic structures. • Some examples of correct language. Meaning usually conveyed. • Basic vocabulary.
1–2	<ul style="list-style-type: none"> • A few phrases or short sentences are accurate enough to be comprehensible. Very simple sentence structure.
0	<ul style="list-style-type: none"> • One or two disjointed words or short phrases may be recognisable.

^{^^}subordinate clauses, linking words, object pronouns, comparative adjectives/adverbs, strong negatives usually error free.

*spelling of common words, genders, adjectival agreements and basic prepositions are almost always correct.

Total for Communication: 10 marks
Total for Verbs: 8 marks
Total for Other linguistic features: 12 marks
Total for Question 3: 30 marks

PUBLISHED

Question	Answer	Marks						
3(a)	<p>Le vélo</p> <p>3.1: Award a mark out of 10 for Communication – see generic guidance above</p> <table border="1" data-bbox="331 352 1944 1161"> <thead> <tr> <th data-bbox="331 352 443 416">Tick</th> <th data-bbox="443 352 1832 416">Accept</th> <th data-bbox="1832 352 1944 416">Mark</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="331 416 443 1161">✓1</td> <td data-bbox="443 416 1832 1161"> <p>Utilisez-vous souvent un vélo (par exemple : quand ? pour aller où ?) ?</p> <p>J'utilise mon vélo tous les jours ✓1✓1 J'utilise le vélo souvent le soir ✓1✓1 J'utilise mon vélo pour aller au collège ✓1✓1 Je fais du vélo sur la promenade le soir ✓1✓1 Je n'utilise pas souvent le vélo ✓1✓1</p> <p>J'utilise mon vélo pour aller à la (compagne) dimanche ✓1✓1 J'utilise mon vélo pour aller à la campagne (Sunday) ✓1✓1</p> <p>J'utilise mon vélo souvent tc ✓1 J'utilisez le vélo pour aller en ville le samedi ✓1 Je vais à l'école tous les jours / Je vais à l'école (absence of prior reference to 'vélo') ✓1 J'ai utilisé mon vélo pour aller à la campagne dimanche dernier ✓1 J'utilisez souvent le vélo ✓1</p> <p>J'utilise mon vélo pour aller à la campagne dimanche dernier = 0 Je n'utilise pas / jamais le vélo = 0</p> <p>Reward verb ticks to references to how they came by the bicycle</p> </td> <td data-bbox="1832 416 1944 1161">2</td> </tr> </tbody> </table>	Tick	Accept	Mark	✓1	<p>Utilisez-vous souvent un vélo (par exemple : quand ? pour aller où ?) ?</p> <p>J'utilise mon vélo tous les jours ✓1✓1 J'utilise le vélo souvent le soir ✓1✓1 J'utilise mon vélo pour aller au collège ✓1✓1 Je fais du vélo sur la promenade le soir ✓1✓1 Je n'utilise pas souvent le vélo ✓1✓1</p> <p>J'utilise mon vélo pour aller à la (compagne) dimanche ✓1✓1 J'utilise mon vélo pour aller à la campagne (Sunday) ✓1✓1</p> <p>J'utilise mon vélo souvent tc ✓1 J'utilisez le vélo pour aller en ville le samedi ✓1 Je vais à l'école tous les jours / Je vais à l'école (absence of prior reference to 'vélo') ✓1 J'ai utilisé mon vélo pour aller à la campagne dimanche dernier ✓1 J'utilisez souvent le vélo ✓1</p> <p>J'utilise mon vélo pour aller à la campagne dimanche dernier = 0 Je n'utilise pas / jamais le vélo = 0</p> <p>Reward verb ticks to references to how they came by the bicycle</p>	2	30
Tick	Accept	Mark						
✓1	<p>Utilisez-vous souvent un vélo (par exemple : quand ? pour aller où ?) ?</p> <p>J'utilise mon vélo tous les jours ✓1✓1 J'utilise le vélo souvent le soir ✓1✓1 J'utilise mon vélo pour aller au collège ✓1✓1 Je fais du vélo sur la promenade le soir ✓1✓1 Je n'utilise pas souvent le vélo ✓1✓1</p> <p>J'utilise mon vélo pour aller à la (compagne) dimanche ✓1✓1 J'utilise mon vélo pour aller à la campagne (Sunday) ✓1✓1</p> <p>J'utilise mon vélo souvent tc ✓1 J'utilisez le vélo pour aller en ville le samedi ✓1 Je vais à l'école tous les jours / Je vais à l'école (absence of prior reference to 'vélo') ✓1 J'ai utilisé mon vélo pour aller à la campagne dimanche dernier ✓1 J'utilisez souvent le vélo ✓1</p> <p>J'utilise mon vélo pour aller à la campagne dimanche dernier = 0 Je n'utilise pas / jamais le vélo = 0</p> <p>Reward verb ticks to references to how they came by the bicycle</p>	2						

PUBLISHED

Tick	Accept	Mark
✓2	<p>Décrivez une promenade à vélo que vous avez faite récemment.</p> <p>Destination Je suis allé(e) à la campagne ✓2✓2</p> <p>Experience J'ai vu des animaux sauvages ✓2✓2</p> <p>Social context J'ai fait une promenade avec mes amis ✓2✓2</p> <p>Description J'ai fait une promenade fantastique ✓2✓2</p> <p>Timing J'ai fait une promenade samedi dernier ✓2✓2</p> <p>Allow absence of 'à vélo'</p> <p>J'ai faite une promenade... ✓2</p> <p>J'ai fait une promenade à vélo il y a trois jours ✓2✓2 (ce) qui était magnifique ✓3✓3</p> <p>J'ai faire une promenade... = 0 Use of 'journée' in Tasks 2, 3, 5 = 0</p>	2

PUBLISHED

Tick	Accept	
✓3	<p>Avez-vous aimé cette promenade ? Pourquoi/Pourquoi pas ?</p> <p>Reward reason/explanation only. Allow references to place, weather, physical activity, social context, summary comment. Expect past tense in reason/explanation.</p> <p>La montagne était très belle ✓3✓3 Il faisait beau ✓3✓3 C'était une promenade magnifique ✓3✓3 C'était une expérience inoubliable ✓3✓3 C'était une journée agréable ✓3✓3 (J'aime cette promenade) car j'ai vu des animaux sauvages ✓3✓3 Je me suis beaucoup amusé(e) avec mes amis ✓3✓3 C'était très amusant / C'était fatigant ✓3✓3</p> <p>C'était intéressant ✓3 J'ai aimé cette promenade parce que je visité un endroit différent ✓3</p> <p>...montagne / campagne max ✓3 ...compagne = 0</p>	2

PUBLISHED

Tick	Accept	Mark
✓4	<p>Quel est l'avantage <u>ou</u> l'inconvénient du vélo ?</p> <p>If both advantage and disadvantage are given, reward the more successful.</p> <p>C'est bon pour la santé ✓4 ✓4 Cela ne coûte pas cher / le vélo n'est pas cher ✓4 ✓4 Cela ne pollue pas ✓4 ✓4 Le vélo aide à réduire la pollution ✓4 ✓4 Il nous aide à faire de l'exercice ✓4 ✓4 L'avantage du vélo est qu'il est facile à apprendre ✓4 ✓4</p> <p>Allow le vélo est très bon pour l'environnement ✓4 ✓4</p> <p>C'est dangereux ✓4 ✓4 C'est fatigant (if the same adjective is used as in Task 3, then max ✓4) Conduire un vélo n'est pas facile ✓4 ✓4 Le vélo coûte cher ✓4 ✓4 Le vélo est cher ✓4 ✓4 Le vélo est rapide ✓4 ✓4 C'est utile ✓4 ✓4</p> <p>N.B. l'avantage est... max ✓4 if it is the only qualifying detail. Il donne moins de pollution ✓4 On peut voyager sans pollution ✓4</p>	2

PUBLISHED

Tick	Accept													
✓5	<p>Quelle serait votre promenade à vélo idéale ?</p> <p>Je voudrais sortir avec tous mes amis à la mer ✓5✓5 Ma promenade idéale serait avec mes amis/à la campagne ✓5✓5</p> <p>J'irai à la mer ✓5 ✓5 (no verb tick)</p> <p>Selon moi une promenade idéale serait loin de la ville et la pollution ✓5✓5 Ma promenade idéale est à la campagne. Je vais aller avec mes amis ✓5✓5 (verb tick only for dependent infinitive)</p> <p>Ma promenade idéale est à la campagne tc ✓5</p>	2												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Communication point</th> <th>For Verbs, accept:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Present</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Past</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Past/Present</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Appropriate tense</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Conditional</td> </tr> </tbody> </table>	Communication point	For Verbs, accept:	1	Present	2	Past	3	Past/Present	4	Appropriate tense	5	Conditional	
Communication point	For Verbs, accept:													
1	Present													
2	Past													
3	Past/Present													
4	Appropriate tense													
5	Conditional													
	<u>3.2: Award a mark out of 8 for accurate use of Verbs – see generic guidance above</u>													
	<u>3.3: Award a mark out of 12 for Other linguistic features – see generic guidance above</u>													

PUBLISHED

Question	Answer	Marks						
3(b)	<p><i>Mon club de jeunes</i></p> <p><u>3.1: Award a mark out of 10 for Communication – see generic guidance above</u></p> <table border="1" data-bbox="331 352 1944 1179"> <thead> <tr> <th data-bbox="331 352 443 408">Tick</th> <th data-bbox="443 352 1832 408">Accept</th> <th data-bbox="1832 352 1944 408">Mark</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="331 408 443 1179">✓1</td> <td data-bbox="443 408 1832 1179"> <p>Donnez des détails sur les activités qu'on peut faire au club de jeunes.</p> <p>On peut regarder des films ✓1✓1 On peut apprendre un sport ✓1✓1 On offre une variété d'activités comme la danse... ✓1✓1 On peut faire beaucoup d'activités : il y a... ✓1✓1 On peut apprendre beaucoup de choses ✓1✓1 Je peux... / nous pouvons... ✓1✓1</p> <p>Les activités sont : jouer au basket... ✓1✓1 Les activités sont : la photo, la danse... ✓1✓1 Il y a le foot / la photographie / la danse ✓1✓1</p> <p>On peut faire beaucoup de choses tc ✓1 Je joue au tennis ✓1 Nous faisons de la cuisine ✓1 On peut jouer tc ✓1</p> <p>Il y a une piscine (not an activity) = 0 ...jouer des activités = 0</p> <p>Allow misspelling 'activities' for max 1</p> </td> <td data-bbox="1832 408 1944 1179">2</td> </tr> </tbody> </table>	Tick	Accept	Mark	✓1	<p>Donnez des détails sur les activités qu'on peut faire au club de jeunes.</p> <p>On peut regarder des films ✓1✓1 On peut apprendre un sport ✓1✓1 On offre une variété d'activités comme la danse... ✓1✓1 On peut faire beaucoup d'activités : il y a... ✓1✓1 On peut apprendre beaucoup de choses ✓1✓1 Je peux... / nous pouvons... ✓1✓1</p> <p>Les activités sont : jouer au basket... ✓1✓1 Les activités sont : la photo, la danse... ✓1✓1 Il y a le foot / la photographie / la danse ✓1✓1</p> <p>On peut faire beaucoup de choses tc ✓1 Je joue au tennis ✓1 Nous faisons de la cuisine ✓1 On peut jouer tc ✓1</p> <p>Il y a une piscine (not an activity) = 0 ...jouer des activités = 0</p> <p>Allow misspelling 'activities' for max 1</p>	2	30
Tick	Accept	Mark						
✓1	<p>Donnez des détails sur les activités qu'on peut faire au club de jeunes.</p> <p>On peut regarder des films ✓1✓1 On peut apprendre un sport ✓1✓1 On offre une variété d'activités comme la danse... ✓1✓1 On peut faire beaucoup d'activités : il y a... ✓1✓1 On peut apprendre beaucoup de choses ✓1✓1 Je peux... / nous pouvons... ✓1✓1</p> <p>Les activités sont : jouer au basket... ✓1✓1 Les activités sont : la photo, la danse... ✓1✓1 Il y a le foot / la photographie / la danse ✓1✓1</p> <p>On peut faire beaucoup de choses tc ✓1 Je joue au tennis ✓1 Nous faisons de la cuisine ✓1 On peut jouer tc ✓1</p> <p>Il y a une piscine (not an activity) = 0 ...jouer des activités = 0</p> <p>Allow misspelling 'activities' for max 1</p>	2						

PUBLISHED

Tick	Accept	
✓2	<p>Décrivez ce que vous avez fait la dernière fois que vous y êtes allé(e) ?</p> <p>J'ai joué aux échecs ✓2✓2 J'ai regardé un film ✓2✓2 Nous avons fait un tour en ville ✓2✓2</p> <p>Ignore faulty intro: la dernière semaine / quand j'y êtes allé, j'ai bavardé avec mes amis ✓2✓2</p> <p>L'année dernière mon club a organisé une visite au parc d'attractions ✓2✓2</p> <p>Nous avons joué à beaucoup de sports comme le basket, le badminton, le tennis = 0 Nous avons joué à beaucoup de sports = 0</p>	2
✓3	<p>Qu'est-ce que vous avez préféré faire au club cette année ?</p> <p>La meilleure activité était quand nous avons dansé ✓3✓3 Cette année j'ai aimé danser ✓3✓3 (L'année dernière) j'ai préféré jouer au badminton ✓3✓3</p> <p>Cette année nous avons regardé des films (no preference) ✓3 Cette année je voudrais jouer au badminton (wrong tense) ✓3 Cette année je veux jouer au tennis (wrong tense) ✓3</p> <p>Cette année je préférais / j'ai préféré jouer au ping-pong ✓3✓3 Cette année je voulais / j'ai voulu jouer au ping-pong ✓3</p> <p>Cette année je joue au tennis (no preference, wrong tense) = 0</p>	2

PUBLISHED

Tick	Accept	Tick
✓4	<p>Quels sont les avantages de votre club de jeunes ?</p> <p>Reward any positive statement Tolerate absence of 'avantage'</p> <p>On peut rencontrer ses amis ✓4✓4 Il y a une piscine / un café ✓4✓4</p> <p>Nous sommes très accueillants ✓4✓4 Les jeunes sont très gentils ✓4✓4</p> <p>Les activités sont agréables ✓4✓4 La nourriture est délicieuse ✓4✓4 C'est très amusant ✓4✓4 (c'est intéressant max ✓4) Il y a beaucoup de membres ✓4✓4 Je pense que c'est meilleur que les autres ✓4✓4 C'est très bon pour soulager le stress ✓4✓4</p> <p>Allow on peu rencontrer... ✓4 Les avantages sont... if it is the only qualifying detail ✓4 Les avantages est... if it is the only qualifying detail ✓4</p> <p>On peut faire des amis = 0</p>	2

PUBLISHED

Tick	Accept	Mark												
✓5	<p>Expliquez ce qu'on pourrait faire pour améliorer ce club.</p> <p>On pourrait installer une nouvelle piscine ✓5✓5 On pourrait attirer de nouveaux membres ✓5✓5 ...ouvrir un centre de sport / ...faire de nouvelles activités ✓5✓5</p> <p>Je voudrais acheter beaucoup de romans pour améliorer le club ✓5✓5 Je voudrais planter des arbres et des fleurs ✓5✓5 Je créerais un site web ✓5✓5</p> <p>Je voudrais faire de nouvelles activités ✓5 J'espère organiser des visites ✓5</p> <p>Nous ferions notre devoir ensemble = 0 Je voudrais faire ça plus moderne = 0</p>	2												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Communication point</th> <th>For Verbs, accept:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Present</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Past</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Past</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Appropriate tense</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Conditional</td> </tr> </tbody> </table>	Communication point	For Verbs, accept:	1	Present	2	Past	3	Past	4	Appropriate tense	5	Conditional	
Communication point	For Verbs, accept:													
1	Present													
2	Past													
3	Past													
4	Appropriate tense													
5	Conditional													
	<u>3.2: Award a mark out of 8 for accurate use of Verbs – see generic guidance above</u>													
	<u>3.3: Award a mark out of 12 for Other linguistic features – see generic guidance above</u>													

PUBLISHED

Question	Answer	Marks															
3(c)	<p data-bbox="331 213 725 245"><i>Un vieil homme en difficulté</i></p> <p data-bbox="331 284 1413 316"><u>3.1: Award a mark out of 10 for Communication – see generic guidance above</u></p> <table border="1" data-bbox="331 347 1944 1289"> <thead> <tr> <th data-bbox="331 352 443 403">Tick</th> <th data-bbox="443 352 1832 403">Accept</th> <th data-bbox="1832 352 1944 403">Mark</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="331 403 443 627">✓1</td> <td data-bbox="443 403 1832 627"> <p data-bbox="459 419 1368 451">Pourquoi avez-vous pensé que le vieil homme était en difficulté ?</p> <p data-bbox="459 483 725 515">Il était malade ✓1✓1</p> <p data-bbox="459 515 696 547">Il était triste ✓1✓1</p> <p data-bbox="459 547 875 579">Il ne pouvait pas marcher ✓1✓1</p> <p data-bbox="459 579 1048 611">Il marchait avec beaucoup de bagages ✓1✓1</p> </td> <td data-bbox="1832 403 1944 627">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 627 443 922">✓2</td> <td data-bbox="443 627 1832 922"> <p data-bbox="459 643 1093 675">Expliquez ce que vous avez fait pour l'aider ?</p> <p data-bbox="459 707 887 738">J'ai téléphoné à sa famille ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 738 931 770">Je suis allé à l'hôpital avec lui ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 770 1032 802">J'ai aidé l'homme à retourner chez lui ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 802 909 834">Je lui ai posé des questions ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 866 927 898">Je lui ai demandé des questions ✓2</p> </td> <td data-bbox="1832 627 1944 922">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 922 443 1129">✓3</td> <td data-bbox="443 922 1832 1129"> <p data-bbox="459 938 927 970">Qu'est-ce qui s'est passé après ?</p> <p data-bbox="459 1002 831 1034">Un médecin est arrivé ✓3✓3</p> <p data-bbox="459 1034 1032 1066">Nous sommes partis dans ma voiture ✓3✓3</p> <p data-bbox="459 1066 741 1098">Il m'a remercié ✓3✓3</p> </td> <td data-bbox="1832 922 1944 1129">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1129 443 1289">✓4</td> <td data-bbox="443 1129 1832 1289"> <p data-bbox="459 1145 976 1177">Quelle a été la réaction de l'homme ?</p> <p data-bbox="459 1209 1223 1241">Il m'a remercié ✓4✓4 (but not twice for Task 3 and Task 4)</p> <p data-bbox="459 1241 730 1273">Il était content ✓4✓4</p> </td> <td data-bbox="1832 1129 1944 1289">2</td> </tr> </tbody> </table>	Tick	Accept	Mark	✓1	<p data-bbox="459 419 1368 451">Pourquoi avez-vous pensé que le vieil homme était en difficulté ?</p> <p data-bbox="459 483 725 515">Il était malade ✓1✓1</p> <p data-bbox="459 515 696 547">Il était triste ✓1✓1</p> <p data-bbox="459 547 875 579">Il ne pouvait pas marcher ✓1✓1</p> <p data-bbox="459 579 1048 611">Il marchait avec beaucoup de bagages ✓1✓1</p>	2	✓2	<p data-bbox="459 643 1093 675">Expliquez ce que vous avez fait pour l'aider ?</p> <p data-bbox="459 707 887 738">J'ai téléphoné à sa famille ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 738 931 770">Je suis allé à l'hôpital avec lui ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 770 1032 802">J'ai aidé l'homme à retourner chez lui ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 802 909 834">Je lui ai posé des questions ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 866 927 898">Je lui ai demandé des questions ✓2</p>	2	✓3	<p data-bbox="459 938 927 970">Qu'est-ce qui s'est passé après ?</p> <p data-bbox="459 1002 831 1034">Un médecin est arrivé ✓3✓3</p> <p data-bbox="459 1034 1032 1066">Nous sommes partis dans ma voiture ✓3✓3</p> <p data-bbox="459 1066 741 1098">Il m'a remercié ✓3✓3</p>	2	✓4	<p data-bbox="459 1145 976 1177">Quelle a été la réaction de l'homme ?</p> <p data-bbox="459 1209 1223 1241">Il m'a remercié ✓4✓4 (but not twice for Task 3 and Task 4)</p> <p data-bbox="459 1241 730 1273">Il était content ✓4✓4</p>	2	30
Tick	Accept	Mark															
✓1	<p data-bbox="459 419 1368 451">Pourquoi avez-vous pensé que le vieil homme était en difficulté ?</p> <p data-bbox="459 483 725 515">Il était malade ✓1✓1</p> <p data-bbox="459 515 696 547">Il était triste ✓1✓1</p> <p data-bbox="459 547 875 579">Il ne pouvait pas marcher ✓1✓1</p> <p data-bbox="459 579 1048 611">Il marchait avec beaucoup de bagages ✓1✓1</p>	2															
✓2	<p data-bbox="459 643 1093 675">Expliquez ce que vous avez fait pour l'aider ?</p> <p data-bbox="459 707 887 738">J'ai téléphoné à sa famille ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 738 931 770">Je suis allé à l'hôpital avec lui ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 770 1032 802">J'ai aidé l'homme à retourner chez lui ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 802 909 834">Je lui ai posé des questions ✓2✓2</p> <p data-bbox="459 866 927 898">Je lui ai demandé des questions ✓2</p>	2															
✓3	<p data-bbox="459 938 927 970">Qu'est-ce qui s'est passé après ?</p> <p data-bbox="459 1002 831 1034">Un médecin est arrivé ✓3✓3</p> <p data-bbox="459 1034 1032 1066">Nous sommes partis dans ma voiture ✓3✓3</p> <p data-bbox="459 1066 741 1098">Il m'a remercié ✓3✓3</p>	2															
✓4	<p data-bbox="459 1145 976 1177">Quelle a été la réaction de l'homme ?</p> <p data-bbox="459 1209 1223 1241">Il m'a remercié ✓4✓4 (but not twice for Task 3 and Task 4)</p> <p data-bbox="459 1241 730 1273">Il était content ✓4✓4</p>	2															

Tick	Accept	
✓5	Qu'est-ce que vous avez pensé de cet incident ? J'étais content / triste ✓5✓5 On a été choqué ✓5✓5 Je me suis demandé ce qui était arrivé au vieil homme ✓5✓5	2
Communication point	For Verbs, accept:	
1	Past	
2	Past	
3	Past	
4	Past	
5	Past	
<u>3.2: Award a mark out of 8 for accurate use of Verbs – see generic guidance above</u>		
<u>3.3: Award a mark out of 12 for Other linguistic features – see generic guidance above</u>		

Appendix I**Note on using mark schemes with Grade descriptors**

It is important that you award marks positively. In order to ensure that you reward achievement rather than penalise failure or omissions, you should start at the bottom of the mark scheme and work upwards through the descriptors when awarding marks.

You should adopt a 'best fit' approach. You must select the set of descriptors provided in the mark scheme that most closely describes the quality of the work being marked. As you work upwards through the mark scheme, you will eventually arrive at a set of descriptors that fits the candidate's performance. When you reach this point, you should always then check the descriptors in the band above to confirm whether or not there is just enough evidence to award a mark in the higher band.

For example, when marking Question 3 you may find that a candidate uses a variety of relevant vocabulary but has varied success with more complex structures. In such cases, you will need to award a mark that takes into account both the strengths and weaknesses of the piece of work.

To select the most appropriate mark within each set of descriptors, use the following guidance:

- If most of the descriptors fit the piece (and after you have considered the band above), award the top mark in the band.
- If there is just enough evidence (and you had perhaps been considering the band below), award the lowest mark in the band.

Note on irrelevant material in Question 3

In the case of an answer which is completely irrelevant to the chosen question (3(a) or 3(b) or 3(c)), a mark of 0 is given for Communication and for Language.

In cases where the chosen question was clearly attempted but communication of the set tasks was not achieved (e.g. due to inadequate language control), a score of 0 is given for Communication. Language marks (for Verbs and Other Linguistic Features) are based on any phrases that do communicate meaning.

Irrelevant material that has been included in an otherwise relevant answer does not score for Communication or for Verbs. Communication marks and Verb marks are awarded for the relevant parts of the answer only. The mark for Other Linguistic Features is based on the whole answer.

Appendix II: Communication**Rules on how to decide whether a verb is accurate enough to convey meaning****Communication**

- an attempt at a verb is required for any communication mark to be awarded
- for QUESTION 2, candidates score 1 or 0 marks for each piece of relevant information they communicate. For a sentence/phrase to be considered for the award of a mark for communication, the verb must meet or go beyond the criteria outlined in B.
- for QUESTION 3, candidates score 2, 1 or 0 marks for communicating each task. For the criteria the verb must fulfil in order for a sentence/phrase to be considered for the award of 2 marks for communication, see A below. For the criteria the verb must fulfil for a sentence/phrase to be considered for the award of 1 mark for communication, see B below.
- where a verb fits the criteria for C, the mark for communication is 0
- although some allowances are made for faulty verbs when awarding COMMUNICATION marks (see below), in order for a verb to score a LANGUAGE tick, it must be correct
- 'ticks' for communication are to be placed just above the end of the qualifying sentence/phrase

A QUESTION 3 ONLY: where THE VERB IS APPROPRIATE IN THE MEANING IT CONVEYS AND THE TIME FRAME IS APPROPRIATE, 2 communication marks are awarded in the following cases.

(i)	For 2 communication marks: accept a Present where a Future context is apparent	
	<i>L'an prochain je voyage en France</i> = 2 for communication.	(<i>Je voyage</i> receives a tick for verb)
(ii)	For 2 communication marks: accept the use of a Future when a Conditional would be correct and vice versa	
(iii)	For 2 communication marks: accept a 'phonetic version' of the correct time frame	
	<i>J'ai passer/passez les vacances</i> = 2 for communication <i>Les gens pense/pensait que</i> = 2 for communication <i>Il a commencé à joué</i> = 2 for communication	(<i>Il a commencé à joue</i> = 1 for communication – <i>joue</i> is not phonetic)
(iv)	For 2 communication marks: accept the use of any past tense when a past is required, even when a different past tense would be grammatically correct or appropriate	
	Allow Perfect, Imperfect, Pluperfect or Past Historic. Ignore inconsistency of the Perfect and Past Historic if it occurs	

PUBLISHED

(v)	Use of <i>avoir</i> with a past participle when <i>être</i> is correct: award 2 communication marks	
	<i>J'ai resté en France</i> = 2 marks for communication	However the use of <i>être</i> when <i>avoir</i> is correct= 1 communication mark, e.g. <i>Je suis mangé la pomme</i> (see B (iii))
(vi)	Errors of accent: award 2 communication marks (eg <i>il va téléphoner</i> = 2; <i>il commençais</i> = 2; <i>j'achete</i> = 2), except in the following cases	
	For 2 communication marks, insist on the accent on a past participle of <i>-er</i> verbs	<i>Il a joue</i> = 1 for communication (as an attempted perfect tense) <i>Il joué</i> = 1 for communication (as an attempted present tense)
	For 2 communication marks insist on an accent when an adjective is also a past participle	<i>Il était fatigue</i> = 1 for communication <i>Il être fatigue</i> = 1 for communication <i>Il et fatigue</i> = 1 for communication
	For 2 communication marks, tolerate a grave accent for an acute accent	<i>Il a jouè</i> = 2 for communication
(vii)	Errors of punctuation: award 2 communication marks in spite of errors of punctuation	
	<i>Jai fait...</i> = 2 for communication in spite of missing apostrophe	In addition <i>jai fait</i> scores a tick for the verb
(viii)	Errors of elision: award 2 communication marks in spite of errors of elision	
	<i>Je aime...</i> / <i>Je habite...</i> = 2 for communication in spite of missing elision	<i>Je aime</i> / <i>Je habite</i> : no tick for the verb as elision has not been made
(ix)	Single consonant where there should be double and vice versa: award 2 communication marks	
	<i>J'appelle</i> / <i>J'apelle</i> / <i>J'apele</i> / <i>J'appelle ma mère au téléphone</i> = 2 for communication	<i>J'appelle ma mere au telephone</i> = tick for the verb

PUBLISHED

(x)	In complex sentences, reward communication based on the verb in the subordinate clause and reward according to the normal rules (it is the information in the subordinate clause which fulfils the task)	
	<i>Mon ami a dit qu'il avait mal au genou</i> = 2 for communication (in addition both verbs can receive a tick) <i>Mon ami annonce (wrong tense) qu'il avait mal au genou</i> = 2 for communication (in addition second verb can receive a tick)	However, <i>Mon ami a dit qu'il a mal au genou</i> = 1 for communication (see B (viii)) (in addition first verb can receive a tick) <i>Mon ami a dit qu'il mal au genou</i> = 0 for communication (no verb in subordinate clause) (first verb can receive a tick)
	<i>Je pensais que j'étais malade</i> = 2 for communication (in addition both verbs receive a tick)	However: <i>Je pensais qu'il pleut</i> = 1 for communication (see B (viii)) <i>Je pensais que j'avais malade</i> = 0 for communication (see B (iv)) (In both cases, first verb can receive a tick)
(xi)	Use of a verb in the 'indicative' where a subjunctive would be expected: award 2 communication marks	
	<i>Il faut que j'aille chez ma grand-mère</i> = 2 for communication (plus both verbs receive a tick) <i>Il faut que je vais chez ma grand-mère</i> = 2 for communication (plus both verbs receive a tick)	
(xii)	Treat the verbs <i>retourner</i>, <i>revenir</i> and <i>rentrer</i> as synonyms: award 2 communication marks	
(xiii)	«ne» omitted in a negative statement: award 2 communication marks	
	<i>J'aime pas la biologie</i> = 2 for communication (in addition, the verb receives a tick)	However <i>Je n'aime la biologie</i> = 1 for communication (see B (ix)) (verb receives a tick)

PUBLISHED

B **QUESTIONS 2 AND 3:** where **THE VERB IS APPROPRIATE IN THE MEANING IT CONVEYS** but is flawed in the following ways, the message is partially conveyed, and 1 communication mark will be awarded:

(i)	The candidate has produced a correct spelling of an inappropriate form/part/tense of an appropriate verb: award 1 communication mark	
	<p>Task: where <u>did</u> you go on holiday. Candidate writes: <i>Je passe les vacances en France</i> <i>Je passons les vacances en France</i> <i>Je passé les vacances en France</i> <i>Je vais passer les vacances en France</i> <i>Je suis passer les vacances en France</i> <i>J'irons en France</i> <i>Je allez en France</i> <i>J'aille en France</i> <i>Je vas en France</i></p> <p>All score 1 mark for communication</p>	<p>In all these cases, <i>passer</i> is an appropriate choice of verb in terms of meaning. The task ('where did you go on holiday') requires a past tense (or phonetic version of a past tense) for 2 communication marks to be awarded: these versions do not meet this requirement. However, in all these cases the candidate has produced an existing part/tense/form of what is an appropriate verb and therefore 1 communication mark is awarded</p> <p>Ticks are not scored for these verbs</p>
	<p>Task: how <u>did</u> you and your friends react? Candidate writes: <i>Mes amis est contents</i> <i>J'été triste</i> <i>Ils avons pleure</i></p> <p>All score 1 mark for communication</p>	
	<p>Task: what do you want to eat for lunch. Candidate writes. <i>Je veux mange un sandwich = 1 for communication</i></p>	<p><i>Je veux</i> = tick for verb</p>

PUBLISHED

	<p>Task: what will you do <u>next</u> year. Candidate writes: <i>L'an <u>dernier</u> je voyage en France</i> = 1 for communication <i>L'an <u>dernier</u> je vais voyager en France</i> = 1 for communication <i>L'année <u>prochaine</u> j'allait en ville</i> = 1 for communication (if the task required a past tense, <i>J'allait en ville</i> tout court could score 2 for communication as a phonetic rendering of <i>J'allais en ville</i>)</p>	<p>...<i>je voyage</i>... verb is not rewarded as there is no future context (e.g <i>L'an prochain</i>...) ...<i>je vais voyager</i>... scores 2 ticks for verbs (<i>je vais, voyager</i>) as the task requires a future ...<i>j'allait</i>... verb does not receive a tick</p>
	<p><i>L'année prochaine j'aïlle en ville</i> = 1 for communication (<i>aller</i> is an appropriate verb, <i>aïlle</i> is a form of the verb <i>aller</i> (subjunctive))</p>	<p><i>L'année prochaine j'aillait en ville</i> = 0 for communication (<i>aillait</i> is not any part of the verb <i>aller</i>)</p>
(ii)	<p>The candidate has produced a phonetic spelling of an inappropriate form/part/tense of an appropriate verb: award 1 communication mark</p>	
	<p>Task is to say what s/he enjoyed doing on holiday. Candidate writes: <i>J'aim le tennis</i> = 1 for communication (phonetic version of the incorrect tense (<i>j'aime</i>) of an appropriate verb)</p>	<p><i>J'amie (le tennis)</i> = 0 for communication (<i>amie</i> is not any form/part/tense of the verb <i>aimer</i>)</p>
	<p>Task is to say how s/he got home. Candidate writes: <i>Je prenez le bus</i> = 1 for communication (phonetic version of an incorrect part/tense (<i>Je prenez</i>) of an appropriate verb)</p>	<p><i>Je prendais le bus</i> = 0 for communication (<i>prendais</i> is not any form/part/tense (nor a phonetic version thereof) of the verb <i>prendre</i>)</p>
(iii)	<p>Use of <i>être</i> as the auxiliary when <i>avoir</i> would be correct: award 1 communication mark (see also A (v))</p>	
	<p><i>Je suis mangé la pomme</i> = 1</p>	
(iv)	<p>Use of <i>être</i> instead of <i>avoir</i> in some clearly defined idiomatic phrases: award 1 communication mark</p>	
	<p><i>J'étais peur</i> = 1 <i>J'étais soif</i> = 1 <i>J'étais faim</i> = 1 <i>Elle était cinq ans</i> = 1</p>	<p>(no tick for the verb) (no tick for the verb) (no tick for the verb) (no tick for the verb)</p> <p>However <i>Elle est les cheveux gris</i> = 0 <i>J'avais fatigué</i> = 0 <i>J'avais malade</i> = 0</p>

PUBLISHED

(v)	Manger, nager, ranger etc – ‘e’ missing from nous form and imperfect: award 1 communication mark	
	<i>Je mangais des pommes</i> = 1 (no tick for the verb) <i>Nous nagons après l'école</i> = 1 (no tick for the verb)	<i>Je mang des pommes</i> = 0
(vi)	The following commonly seen inappropriate usages: award 1 communication mark	
	Accept for 1 mark <i>il est beau</i> for <i>il fait beau</i> <i>j'ai écouté un bruit</i> for <i>j'ai entendu un bruit</i> <i>c'est chaud</i> for <i>il fait chaud</i> <i>j'ai fait une promenade à l'école</i> for <i>je suis allé à l'école à pied</i> <i>j'ai regardé un accident</i> for <i>j'ai vu un accident</i>	Refuse <i>j'ai regardé pour mon sac</i> for <i>j'ai cherché mon sac</i>
(vii)	The following commonly seen mis-usages: award 1 communication mark	
	<i>il et (venu me voir)</i> <i>je return(e)</i> etc (accept <i>retuner</i> for <i>retourner</i>) <i>je s'appelle (Carole)</i>	However, <i>Il m'appelle (Carole)</i> when the candidate is trying to give his/her own name = 0 as nothing of worth is communicated
(viii)	In complex sentences, consider the verb in the subordinate clause when awarding the mark for communication and reward according to the normal rules (see also A(x))	
	<i>Mon ami a dit qu'il a mal au genou</i> = 1 for communication	<i>il a mal au genou</i> , contains an appropriate verb in the wrong time frame which is awarded 1 mark for communication (in addition, first verb receives a tick)
	<i>Je pensais qu'il pleut</i> = 1 for communication	The subordinate clause, <i>qu'il pleut</i> , contains an appropriate verb in the wrong time frame which is awarded 1 communication mark according to the usual rules) (in addition, first verb receives a tick)
(ix)	«pas», or equivalent, is omitted in a negative statement = 1 for communication	
	<i>Je n'aime la biologie</i> = 1 for communication (verb receives a tick)	However <i>J'aime pas la biologie</i> = 2 for communication (in addition, the verb receives a tick)

PUBLISHED**C QUESTIONS 2 AND 3: award 0 communication marks in the following cases:**

(i)	No attempt at a verb = 0 for communication	
	<i>je pied à l'école</i> = 0 for communication <i>je promenade mon chien</i> = 0 for communication <i>il pluie</i> = 0 for communication	However, <i>je travail à l'école</i> (in response to <i>Qu'est-ce que vous faites à l'école?</i>) = 2 for communication because <i>travail</i> works phonetically
(ii)	The verb attempted delivers a message different from the desired one = 0 for communication	
	<i>mon père a un prof</i> for <i>mon père est prof</i> = 0 for communication <i>j'ai travaillé en Australie</i> for <i>j'ai voyagé en Australie</i> = 0 for communication <i>il pleure</i> for <i>il pleut</i> = 0 for communication	
(iii)	The attempt at the verb is not a part/form of an appropriate verb or a phonetic rendition thereof = 0 for communication	
	<i>L'année prochaine j'aillait en ville</i> = 0 for communication (<i>aillait</i> is not any part of the verb <i>aller</i>) <i>Je prendais le bus</i> = 0 for communication (<i>prendais</i> is not any part of the verb <i>prendre</i>) <i>J'amie (le tennis)</i> <i>J'alle au cinema</i> <i>Je m'apple Carole</i>	
(iv)	There are two subjects = 0 for communication	
	<i>il j'aime</i> = 0 for communication	